



MANUALE UTENTE BRIDGE 4100
MANUEL POUR L'UTILISATEUR BRIDGE 4100
BRIDGE 4100 USER INSTRUCTIONS
MANUAL DE USO BRIDGE 4100

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY
www.cobra-at.com

06DE2142A - 10/05





VEHICLESECURITY

Gentile cliente,

Nel ringraziarla per la scelta fatta la informiamo che questo prodotto è un sistema di antifurto tecnologicamente avanzato, rispondente agli standards di prestazioni definiti dalle case automobilistiche e conforme alle direttive comunitarie.

A Lei, gentile utente, dopo l'installazione del sistema sono stati consegnati i radiocomandi ed il manuale utente che contiene anche la dichiarazione di conformità del prodotto ed il relativo certificato di installazione.

Il manuale è suddiviso in 8 parti:

Pagina	3	INTRODUZIONE
	4	COMPLEMENTI DI PROTEZIONE
	5	ISTRUZIONI IN BREVE
	7	FUNZIONI PROGRAMMABILI
	10	MEMORIA DI ALLARME
	11	EMERGENZA
	12	PERSONALIZZAZIONE DEL PIN CODE
	13	MANUTENZIONE E RICERCA GUASTI

Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato.

Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità.

Qualora si manifesti un problema non risolvibile con i suggerimenti del capitolo 8 (pag. 13/14), si rivolga direttamente al suo installatore di fiducia.

1



VEHICLESECURITY

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da una fattura. La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni - di qualunque natura e diretti od indiretti - verso persone o cose. Per beneficiare della garanzia, bisogna rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat certifiée par le ticket de caisse ou par une facture. La garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par une installation non correcte, la chute ou le transport, par négligence et toute cause non imputable à des défauts de fabrication. En cas d'installation erronée du système, le constructeur ne reconnaîtra aucune indemnisation des dommages - de n'importe quelle nature, directs ou indirects - causés aux personnes ou aux biens. Pour bénéficier de la garantie, il faut s'adresser au vendeur agréé avec la preuve d'achat sur laquelle figure la date.



WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed for 24 months from date of purchase validated receipt or invoice. The warranty will be null and void if the product displays signs of tampering, incorrect installation, damage caused by falling or transport, negligence and anything else not imputable to manufacturing defects. If the system operates incorrectly, manufacturer shall not be liable for injury of any kind, direct or indirect, to persons or damage to things. Refer any matters relating to this warranty to your authorized retailer together with adequate documentation showing date of purchase.

CONDICIÓN DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra, garantía que está certificada por el ticket fiscal o la factura. La garantía no se aplica si el producto se daña debido a una instalación incorrecta o bien por daños sufridos por caídas o durante el transporte por negligencia, y de cualquier forma por causas no imputables a defectos de fabricación. En caso de instalación incorrecta del sistema, el fabricante declina toda responsabilidad debido a daños de cualquier naturaleza, directos o indirectos y se exime de todo tipo de indemnización a personas o cosas. Para beneficiarse de la garantía, contactar al vendedor autorizado con el recibo de compra donde está indicada la fecha de la misma.



VEHICLESECURITY

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del
*I undersigned, professional installer, certify that the installation of the vehicle alarm system
described below has been carried out by myself pursuant to the mounting instruction supplied*

INFORMAZIONI INSTALLAZIONE

INSTALLATORE / FITTING CENTER _____ A/c NO. ☐☐☐☐☐☐
INDIRIZZO / ADDRESS _____

CODICE POSTALE / POST _____ TEL. NO. _____
DATA D'INSTALLAZIONE ☐☐☐☐☐☐

DESCRIZIONE PRODOTTO

MARCA / _____ TIPO / TYPE _____
NUMERO DI OMOLOGAZIONE / APPROVAL NUMBER _____

FIRMA / SIGNATURE _____ DATA ☐☐☐☐☐☐

INFORMAZIONI VEICOLO

MARCA / _____ CHASSIS NO. _____
MODELLO / _____ TARGA / REG. NO. _____

INFORMAZIONI CLIENTE / PROPRIETARIO VEICOLO

NOME / NAME _____ COGNOME / _____
INDIRIZZO / _____

CODICE POSTALE / POST _____ TEL. NO. _____

CONTROLLI ANNUALI DEL SISTEMA

DATA ☐☐☐☐ INSTALLATORE _____ A/c NO. ☐☐☐☐☐☐

DATA ☐☐☐☐ INSTALLATORE _____ A/c NO. ☐☐☐☐☐☐

DATA ☐☐☐☐ INSTALLATORE _____ A/c NO. ☐☐☐☐☐☐

BRIDGE 4100

VEHICLESECURITY



1 - INTRODUZIONE

Questo sistema di allarme anti-intrusione è controllato da un radiocomando con codice ad alta sicurezza. Questa tecnologia offre un elevatissimo grado di protezione contro ogni tentativo di riproduzione del codice.

Il radiocomando permette di azionare il sistema ad una distanza di 5 - 10 metri dal veicolo.

In alcune circostanze si può verificare una riduzione della portata a causa di interferenze generate da altre fonti (es. radioamatori che operano nella stessa banda).

In caso di mancato funzionamento avvicinarsi il più possibile al veicolo.

Se è prevista la chiusura dei vetri da radiocomando vi raccomandiamo di effettuare questa operazione restando vicini al veicolo in modo tale che si verifichi in condizioni di sicurezza.

La protezione totale della Vostra vettura è assicurata da:

MOD.	PROTEZIONE ANTIUVIAMENTO	PROTEZIONE VOLUMETRICA	PROTEZIONE PERIMETRICA	PROTEZIONE TAGLIA CAVI
AK4198	•	•	•	•
AK4196	•	•	•	•
AK4193	•	•	•	•
AK4191	•	•	•	•

Il sistema è dotato della funzione di autoapprendimento, che permette di semplificare tutte le operazioni di aggiunta o sostituzione di radiocomandi solo con il consenso dell'utente.

La procedura è descritta nel manuale di installazione.

1.1 - Codice personale PIN

Ogni sistema della serie 4000 ha un PIN code che deve essere utilizzato per il disinserimento di emergenza. Il PIN-CODE programmato in fabbrica è:

CODICE PERSONALE PIN

INCOLLARE ETICHETTA
PIN CODE

BRIDGE 4100

3



2 - COMPLEMENTI DI PROTEZIONE

L'antifurto da Lei acquistato può essere completato, per aumentare il livello di protezione offerto alla sua vettura, dai seguenti moduli:

5452: Modulo antisollevamento

Ad antifurto inserito, attraverso un sensore speciale, l'antisollevamento protegge il veicolo dai tentativi di traino e sollevamento e di conseguenza dai furti di accessori di valore come ad esempio i cerchi in lega.

5462: Modulo iperfrequenza

Ad antifurto inserito, tramite l'emissione di raggi a iperfrequenza, il modulo, posizionato e nascosto all'interno dell'auto, assicura la protezione volumetrica dell'abitacolo.

2980: Modulo alzacvetri

All'inserimento dell'antifurto i vetri elettrici della Vostra vettura si chiuderanno automaticamente. È adatto a qualsiasi tipo di auto con vetri elettrici.

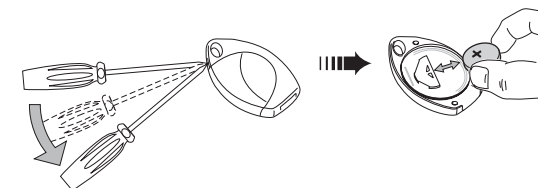


8 - MANTENIMIENTO Y LOCALIZACION FALLOS

8.1 - Batería del mando a distancia agotada

Si con uno de los botones apretados el LED parpadea un breve lapso de tiempo o bien en modo irregular, significa que la batería se está agotando. Cambiar la batería.

1. Para cambiar la batería abrir el revestimiento del mando a distancia, haciendo palanca en la zona indicada en la figura.
 2. Quitar la batería agotada extrayéndola como se indica.
 3. Esperar 10 segundos aprox.
 4. Introducir la nueva batería tocándola con los dedos exclusivamente en las paredes laterales. Respetar la polaridad como se indica en la figura.
 5. Volver a cerrar el revestimiento y pulsar la tecla "A" del mando a distancia controlando la respuesta del sistema. Efectuar la prueba cerca del vehículo.
 6. Arrojar la pila agotada en los específicos contenedores de recolección.
7. En caso de extravío de ambos mandos a distancia podrá Usted de todos modos efectuar una desactivación de emergencia. Consultar el respectivo procedimiento de desactivación/emergencia (capítulo 6).



8.2 Tabla de localización fallos

El mando a distancia no activa/desactiva el sistema	
Solución A:	la pila podría estar agotada (capítulo 9.1 pág. 12).
Solución B	efectúe el procedimiento de emergencia para desactivar el sistema (capítulo 7 pág. 11) y luego contacte su instalador.
Se ha verificado una alarma injustificada	
Solución A	Si se ha tratado de una alarma causada por el sensor volumétrico de ultrasonidos, controle que las ventanillas, el techo practicable y el difusor del aire hayan estado cerrados y que no haya habido objetos en movimiento dentro del vehículo. Si el problema persiste contacte su instalador.
Solución B	Si se ha tratado de una alarma por apertura puertas, capot o maletero, probablemente uno de los botones necesita regulación. Contacte su instalador.



7 - PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE

Considerando que el código personal (PIN) representa una posibilidad de acceso al sistema, no debemos dejarlo dentro del vehículo. En efecto podría ser utilizado para desactivar el sistema o para incorporar mandos a distancia sin autorización. En caso de extravío es siempre posible cambiar el PIN code con un simple procedimiento:

1. Desactivar el sistema mediante el mando a distancia.
2. Girar el tablero en posición "tablero encendido".
3. Abrir una puerta y el capot y mantenerlos abiertos durante la programación.
4. Apretar la tecla "A" del mando a distancia hasta que los indicadores de dirección indican, con un parpadeo, que hemos entrado en programación.
5. Introducir el antiguo código PIN:

- Pulsar el botón ubicado en el panel de emergencia el número de veces correspondiente a la primera cifra del PIN code que desea introducir. A cada presión de la tecla corresponderá una intermitencia rápida del LED.

Una pausa más larga es interpretada por el sistema como la terminación de la operación y señalada con un sonido del buzzer. Repita esta operación con cada una de las cifras restantes.

- Repetir la introducción del antiguo pin code.

6 . Programar el nuevo código PIN:

- Una vez completada la cuarta cifra apagar el tablero.
- Repetir la introducción del código.

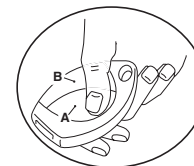
Si el sistema verifica la correspondencia entre el código introducido y el código programado, se memorizará el código; la efectiva memorización se señala con un parpadeo de 3 seg. de los indicadores de dirección y del LED.

Para abandonar el procedimiento en cualquier momento, cierre la puerta; quedará memorizado el antiguo PIN code.

3 - ISTRUZIONI IN BREVE

3.1 - Inserimento

- Premendo il pulsante "A" del radiocomando si bloccano le porte (se il veicolo è dotato di chiusura centralizzata).
- Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
- Il buzzer emette due segnali acustici (se attivato).
- Le protezioni diventeranno attive trascorsi 23 s.
- Il LED si accende a luce fissa per 23 s, poi lampeggia.



3.2 -Inserimento silenzioso

Per eliminare momentaneamente la segnalazione acustica del buzzer all'inserimento, premere il tasto a del radiocomando prima di spegnere il quadro. Al successivo inserimento il buzzer riprenderà a funzionare.

FUNZIONE RADIOCOMANDO	Pulsante A	Pulsante B
Inserimento	•	
Disinserimento		•
Interruzione allarme		•
Allarme panico	•	
Disattivazione sensore volumetrico ultrasuoni e sensore aggiuntivo (se installato)	•	
Car Finder	•	

3.3 - Protezione

Con il sistema inserito l'apertura del cofano, del bagagliaio, di una delle porte o il tentativo di avviamento genera un ciclo di allarme acustico e visivo di 30 s circa. Per i prodotti che prevedono il sensore volumetrico verrà originato l'allarme a seguito di intrusione nell'abitacolo.

A fine ciclo il sistema resta inserito.

3.4 - Interruzione di un allarme in corso

Quando il sistema è in allarme è possibile disattivare la sirena ed il lampeggio degli indicatori di direzione premendo una volta il pulsante "B" del radiocomando.

Questa operazione interrompe il ciclo di allarme, ma il sistema rimane nello stato di inserito. Per disinserire completamente il sistema occorre premere una seconda volta il pulsante "B" del radiocomando.

3.5 - Disinserimento

- Premendo il pulsante "B" del radiocomando si sbloccano le porte.
- Gli indicatori di direzione lampeggiano una volta.
- Il buzzer emette un segnale acustico (se attivato).
- Le protezioni si disattivano immediatamente.
- Il LED si spegne.

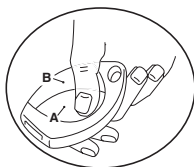
3.6 - Memoria di allarme

Se durante la Vostra assenza si sono verificati allarmi gli indicatori di direzione ed il buzzer emetteranno quattro segnali anziché uno. Vedi anche il capitolo 5.



3.7 - Disattivazione del sensore volumetrico ad ultrasuoni

Se desiderate inserire il sistema di protezione lasciando i vetri aperti o se un passeggero resta all'interno dell'abitacolo è possibile disattivare il sensore volumetrico perché non si verifichino allarmi.



- 1) Attivare il sistema premendo il tasto "A" del radiocomando.
- 2) Premere ancora il pulsante "A" del radiocomando entro 23 s.

Qualora sia installato un sensore ad iperfrequenza o antisollevamento, è possibile ottenerne il disinserimento premendo due volte consecutivamente il tasto "A" entro 23 s. Il ricevimento del segnale è confermato da un lampeggio degli indicatori di direzione e da un segnale acustico del buzzer (se attivato). Il sensore è stato escluso; restano attive tutte le altre protezioni. I sensori si riattiveranno automaticamente al successivo inserimento del sistema.

3.8 - Car Finder

Questa funzione vi permetterà di individuare la vostra auto, per esempio in parcheggio. Ad allarme inserito dopo il tempo di inibizione premendo una volta il tasto "A" del radiocomando il sistema genera un allarme ottico, attivando i blinkers (e se attivato, anche il buzzer) per la durata massima di 3 s. La funzione Car Finder è utilizzabile solo con allarme inserito.

3.9 - Allarme panico

Se la funzione Car Finder non è attiva, ogni qual volta premete il pulsante "A" del radiocomando, trascorsi 23 s. dall'inserimento, si genera un ciclo di allarme (suono della sirena e lampeggio degli indicatori di direzione). Se la funzione Car Finder è attiva premete due volte consecutivamente il tasto "A" del radiocomando. Per interrompere l'allarme panico premete il pulsante "B" del radiocomando.

3.10 - Funzione garage

La funzione "garage" permette di escludere temporaneamente il sistema di allarme. Si rende particolarmente utile per lasciare la vettura in parcheggi dove è necessario consegnare la chiave di avviamento.

È quindi possibile evitare di consegnare insieme alla chiave di avviamento il radiocomando o il PIN code. Ciò è consigliabile per evitarne l'uso non autorizzato.

Prima di consegnare la vettura, procedere come segue: accendere il quadro, aprire la porta lato guida e mantenere premuto il tasto "A" del radiocomando per almeno 4 s. Durante questo tempo il LED resta acceso in modo fisso.

La conferma dell'attivazione della funzione è data da un lampeggio delle frecce e dalla segnalazione del buzzer, della durata di 3 s. Ad ogni accensione del quadro lo stato attivo della funzione garage viene segnalato da una segnalazione acustica del buzzer e visiva del LED.

La funzione si disattiva premendo il tasto "B" del radiocomando per 4 s con il quadro acceso e la porta lato guida aperta, oppure dopo 10 attivazioni del quadro della vettura.

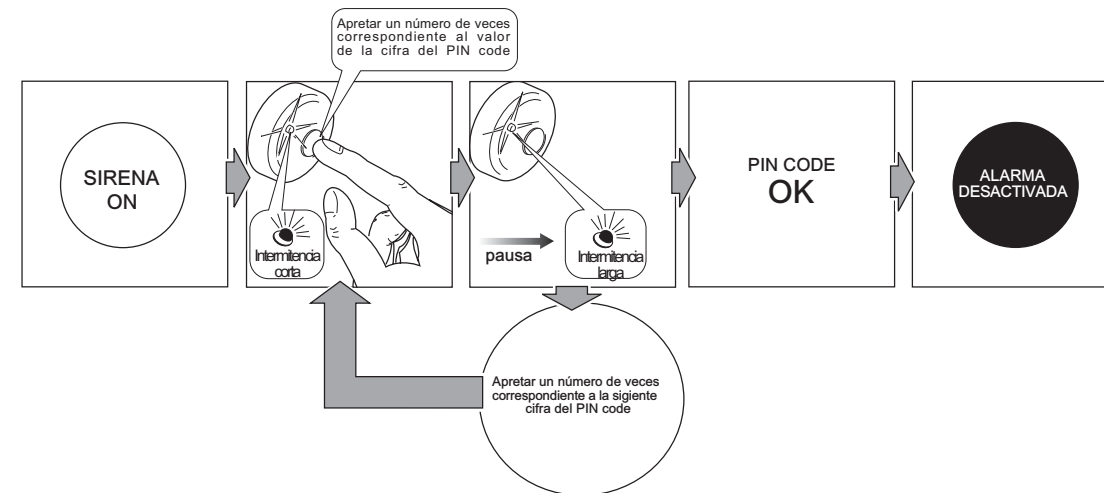
6 - EMERGENCIA

Para desactivar el sistema sin utilizar el mando a distancia operar del siguiente modo:

pulse el botón presente en el panel de emergencia un número de veces correspondiente a la primera cifra de su código PIN.

A cada presión de la tecla corresponde un parpadeo veloz del LED. Una pausa más prolongada es interpretada por el sistema como la finalización de la introducción de la cifra, que es señalada con un parpadeo largo del LED. Hacer lo mismo para las otras cifras.

Finalizada la introducción de las cifras, si el código es correcto, el sistema se desactiva.





5 - MEMORIA DE ALARMA

En el momento de la desactivación el sistema señala que se ha verificado una alarma con cuatro señales de los indicadores de dirección y del buzzer. Prestar atención a las señalizaciones del LED que serán disponibles hasta la sucesiva activación del sistema o hasta que encendamos el tablero.

Las diversas señalizaciones individualizan la causa de la alarma.

SEÑALIZACION DEL LED	CAUSA DE LA ALARMA
1 parpadeo	apertura puertas
2 parpadeos	intervención del sensor volumétrico
3 parpadeos	apertura capot
4 parpadeos	tentativos de arranque (llave tablero)
5 parpadeos	apertura maletero
6 parpadeos	corte cables
7 parpadeos	intervención entrada sensor de velocidad/sensores suplementarios



4 - FUNZIONI PROGRAMMABILI

Poichè le caratteristiche funzionali di questo sistema sono personalizzabili l'installatore avrà posto in evidenza su questo manuale quali sono quelle attivate. La programmazione standard di fabbrica è evidenziata dal quadretto annerito.

4.1 - Chiusura vetri controllata confort

☐ Attivata ☐ Disattivata

All'inserimento, mantenendo premuto il tasto "A" del radiocomando si ottiene la chiusura dei vetri in modo controllato.

Ciò consente l'arresto della salita vetri al rilascio del tasto.

4.2 - Attivazione ritardo comando vetro.

Se attiva la funzione uscita radiocomando vetri (pag 5 riga 8) Attivando questo funzione i vetri saliranno con un ritardo di 1 sec rispetto alla chiusura delle porte.

☐ Attivata ☐ Disattivata

4.3 - Blocco automatico porte

☐ Attivata ☐ Disattivata

Permette la chiusura automatica delle porte ad una velocità prestabilita oppure entro 20 s dall'accensione del quadro.

In ambedue i casi le porte vengono automaticamente sbloccate allo spegnimento del quadro.

4.4 - Selezione modalità blocco automatico porte

☐ Tempo ☐ Velocità

Determina il blocco automatico delle porte in funzione della velocità o del tempo.

4.5- Inserimento automatico sistema

☐ Attivata ☐ Disattivata

Ogni volta che si spegne il quadro e si chiude l'ultima porta, parte un conteggio di 2 min. alla fine del quale il sistema si inserisce senza bloccare le porte. Se il quadro viene acceso entro i 2 min. il sistema non si inserisce.

4.6- Inserimento automatico antiavviamento

☐ Attivata ☐ Disattivata

Il blocco motore si inserisce automaticamente 2 min. dopo lo spegnimento del quadro. Il LED lampeggia. E' impedito l'avviamento del motore; per disinserire il sistema dovete premere il tasto "B" del radiocomando.

4.7 - Allarme antiavviamento

☐ Attivata ☐ Disattivata

Consente di aggiungere la funzione allarme all'inserimento automatico antiavviamento. Se viene acceso il quadro e trascorsi 25 s viene generato un allarme.

4.8 - Antidistrazione immobilizzatore

☐ Attivata ☐ Disattivata

Al disinserimento da radiocomando parte un ritardo di 40 s entro il quale l'immobilizzatore si reinserisce se non viene acceso il quadro.





VEHICLESECURITY

4.9 - Antidistrazione allarme

☐ Attivata ☐ Disattivata

Al disinserimento da radiocomando parte un ritardo di 40 s entro il quale il sistema si reinserisce se non viene acceso il quadro. Se la porta o il baule vengono aperti, il conteggio viene sospeso.

4.10 - Chiusura porte antidistrazione allarme

☐ Attivata ☐ Disattivata

Questa funzione aggiunge la chiusura delle porte alla procedura di antidistrazione allarme.

4.11 - Segnalazione porte/cofano/baule aperti

☐ Attivata ☐ Disattivata

All'inserimento il sistema segnala tramite il buzzer e il blinker (5 lampeggi invece di 2) se porte, cofano o baule sono aperti. Se vengono chiusi entro 23 s, la loro successiva apertura verrà nuovamente rilevata. Se scadono i 23 s senza che la porta, cofano o baule siano stati chiusi il sistema non ne controlla più lo stato fino a che non si verifica una nuova operazione di chiusura/apertura che originerà un allarme.

4.12 - Blinker inserimento / disinserimento

☐ Attivata ☐ Disattivata

Il sistema segnala con due lampeggi degli indicatori di direzione il suo inserimento, con un lampeggio il disinserimento. Se la funzione è disattivata, gli indicatori di direzione lampeggiano solo quando è generato un ciclo di allarme.

4.13 - Buzzer

☐ Attivata ☐ Disattivata

Segnala acusticamente in sincronismo con gli indicatori di direzione l'inserimento ed il disinserimento.

4.14 - Buzzer durante il Car Finder

☐ Attivata ☐ Disattivata

Segnala acusticamente in sincronismo con gli indicatori di direzione la funzione car finder

4.15 - Antirapina automatica

☐ Attivata ☐ Disattivata

Questa modalità prevede che l'utente della vettura debba essere riconosciuto ogni volta che la stessa viene messa in moto, lo stato di antirapina attiva è segnalato da un lampeggio lungo del LED e da un segnale acustico del buzzer, seguiti dal lampeggio veloce del LED.

Per essere riconosciuti bisogna digitare le prime 2 cifre del codice PIN entro 10 s dal momento in cui è stato acceso il quadro.

Il riconoscimento, confermato da un lampeggio lungo del LED, consente il normale utilizzo della vettura fino al successivo spegnimento del quadro.

Se non si verifica il riconoscimento, i radiocomandi non vengono più riconosciuti e trascorsi 50 s viene generato un allarme ciclico di 30 s. Se il quadro viene spento si esaurisce l'allarme (il sistema rimane inserito) e si attiva immediatamente anche il blocco motore.

Per disinserire il sistema nello stato di allarme antirapina è necessario digitare per esteso il PIN code.

VEHICLESECURITY

4. 16 - Antiasalto volontario

☐ Attivata ☐ Disattivata

Esta modalidad prevé que el usuario del vehículo active voluntariamente la función mediante la presión de la tecla "B" del mando a distancia con el tablero encendido.

Con la sucesiva apertura de la puerta del lado del conductor el estado de antiasalto activado se señala con un parpadeo largo del LED y por una señalización acústica del buzzer. Sucesivamente el LED parpadea velozmente.

Para ser reconocidos es necesario escribir las primeras 2 cifras del código PIN dentro de los 10 seg. desde el momento en el cual se ha encendido el tablero.

El reconocimiento, confirmado por un parpadeo largo del LED, permite la normal utilización del vehículo hasta el sucesivo apagado del tablero.

Si no se verifica el reconocimiento, los mandos a distancia no se reconocerán más y transcurridos 50 seg. se genera una alarma cíclica de 30 seg. Si se apaga el tablero se agota la alarma (el sistema permanece activo) y se activa inmediatamente también el bloqueo motor. Para desactivar el sistema en el estado de alarma antiasalto es necesario escribir el PIN code completo.

4. 17 - Autohazzard

☐ Attivata ☐ Disattivata

Si está activo, el sistema enciende los 4 indicadores de dirección, si la velocidad del vehículo desciende al 50% en un segundo.

4. 18 - Señalización límite de velocidad

☐ Attivata ☐ Disattivata

Si la función está activa el sistema señala con el buzzer que se ha superado el límite de velocidad. Para memorizar el límite de velocidad, apretar la tecla "A" del mando a distancia, cuando el vehículo está avanzando a la velocidad límite. Para desactivar la función apretar la tecla "B" del mando a distancia con el vehículo en marcha.

Es posible activar/desactivar la función mediante la presión prolongada del botón en el panel de control.



VEHICLESECURITY

4.9 - Anti-distracción alarma

☐ Attivata ☐ Disattivata

Con la desactivación mediante mando a distancia se inicia un retardo de 40 seg. dentro del cual el sistema se reactiva si no se enciende el tablero.

Si se abren la puerta o el maletero el cómputo se suspende.

4.10 - Cierre puertas anti-distracción alarma

☐ Attivata ☐ Disattivata

Esta función agrega el cierre de las puertas al procedimiento de anti-distracción alarma.

4.11 - Señalización puertas/capot/maletero abiertos

☐ Attivata ☐ Disattivata

Al activar el sistema el mismo señala mediante el buzzer y los indicadores de dirección (5 intermitencias en lugar de 2) si las puertas, el capot o el maletero están abiertos. Si los cerramos dentro de los 23 segundos, el sistema registrará su sucesiva apertura. Si pasan los 23 segundos sin que la puerta, el capot o el maletero hayan sido cerrados, el sistema no controla ya el estado hasta que no se verifica una nueva operación de cierre / apertura que originará una alarma.

4.12 - Intermitentes activación/desactivación

☐ Attivata ☐ Disattivata

El sistema señala con dos parpadeos de los indicadores de dirección su activación, con un parpadeo la desactivación.

Si la función está desactivada, los indicadores de dirección parpadean sólo cuando se genera un ciclo de alarma.

4.13 Buzzer

☐ Attivata ☐ Disattivata

Señala acústicamente en sincronía con los indicadores de dirección la activación y la desactivación.

4.14 - Buzzer durante el Car Finder

☐ Attivata ☐ Disattivata

Señala acústicamente en sincronía con los indicadores de dirección la función car finder

4.15 - Antiasalto automático

☐ Attivata ☐ Disattivata

Esta modalidad prevé que el usuario del vehículo deba ser reconocido cada vez que se pone en marcha el mismo. El estado de antiasalto activo se señala con un parpadeo largo del LED y una señalización acústica del buzzer, seguidos del parpadeo veloz del LED.

Para el reconocimiento es necesario escribir las primeras dos cifras del código PIN dentro de los 10 segundos desde el momento en el que encendemos el tablero.

El reconocimiento es confirmado mediante el parpadeo prolongado del LED; está luego habilitado el normal uso del vehículo hasta el sucesivo apagado del tablero.

Si no se verifica el reconocimiento, los mandos a distancia no se reconocerán más y transcurridos 50 seg. se genera una alarma cíclica de 30 segundos. Si apagamos el tablero se agota la alarma (el sistema permanece activo) y se activa inmediatamente también el bloqueo motor.

Para desactivar el sistema en el estado de antiasalto es necesario escribir el PIN code completo.



VEHICLESECURITY

4.16 - Antirapina voluntaria

☐ Attivata ☐ Disattivata

Questa modalità prevede che l'utente della vettura attivi volontariamente la funzione mediante la pressione del tasto "B" del radiocomando a quadro acceso.

Alla successiva apertura della porta lato guida lo stato di antirapina attivata è segnalato da un lampeggio lungo del LED e da un segnale acustico del buzzer. Di seguito il LED lampeggerà velocemente.

Per essere riconosciuti bisogna digitare le prime 2 cifre del codice PIN entro 10 s dal momento in cui è stato acceso il quadro.

Il riconoscimento, confermato da un lampeggio lungo del LED, consente il normale utilizzo della vettura fino al successivo spegnimento del quadro.

Se non si verifica il riconoscimento, i radiocomandi non vengono più riconosciuti e trascorsi 50 s viene generato un allarme ciclico di 30 s. Se il quadro viene spento si esaurisce l'allarme (il sistema rimane inserito) e si attiva immediatamente anche il blocco motore. per disinserire il sistema nello stato di allarme antirapina è necessario digitare per esteso il PIN code.

4.17 - Autohazzard

☐ Attivata ☐ Disattivata

Se attivata, il sistema accende le quattro frecce, se la velocità del veicolo scende del 50% in un secondo.

4.18 - segnalazione limite di velocità

☐ Attivata ☐ Disattivata

Se attivata, il sistema segnala con il buzzer il superamento del limite di velocità. per memorizzare il limite di velocità, premere il tasto "A" del radiocomando, quando il veicolo sta marciando alla velocità limite. Per disattivare la funzione premere il tasto "B" del radiocomando con il veicolo in movimento.

E' possibile attivare/disattivare la funzione tramite pressione prolungata del pulsante sul pannello di controllo.





5- MEMORIA DI ALLARME

Al disinserimento il sistema avvisa di un avvenuto allarme con quattro segnali degli indicatori di direzione e del buzzer. Prestate attenzione alle segnalazioni del LED che saranno disponibili fino al successivo inserimento del sistema o fino a che non verrà acceso il quadro. Le diverse segnalazioni individuano quale è stata la causa dell'allarme.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL'ALLARME
1 lampeggio	apertura porte
2 lampeggi	intervento del sensore volumetrico
3 lampeggi	apertura cofano
4 lampeggi	tentativi di avviamento (chiave quadro)
5 lampeggi	apertura baule
6 lampeggi	taglio cavi
7 lampeggi	intervento ingresso sensore di velocità / sensori aggiuntivi



4 – FUNZIONI PROGRAMABILI

En virtud de la posibilidad de personalizar las características funcionales de este sistema, el instalador habrá evidenciado en este manual las funciones activas. La programación estándar de fábrica está evidenciada en la casilla gris.

4.1 - Cierre ventanillas controlado confort

☐ Attivata ☐ Disattivata

En el momento de la activación, manteniendo apretada la tecla "A" del mando a distancia se obtiene el cierre de las ventanillas en modo controlado.

Esta operación permite detener el ascenso de las ventanillas al soltar la tecla.

4.2 – Activación retardo mando ventanilla.

Si está activa la función salida mando a distancia ventanillas (pág. 5 línea 8), activando esta función las ventanillas subirán con retardo de 1 seg. respecto al cierre de las puertas.

☐ Attivata ☐ Disattivata

4.3 – Bloqueo automático puertas

☐ Attivata ☐ Disattivata

Permite el cierre automático puertas a una velocidad preestablecida o bien dentro de 20 segundos del encendido del tablero.

En ambos casos las puertas se desbloquean automáticamente al apagarse el tablero.

4.4 – Selección modo bloqueo automático puertas

☐ Attivata ☐ Disattivata

Determina el bloqueo automático de las puertas en función de la velocidad o del tiempo.

4.5 – Activación automática sirena

☐ Attivata ☐ Disattivata

Cada vez que se apaga el tablero y se cierra la última puerta, inicia un cómputo de 2 min., finalizado el cual el sistema se activa sin bloquear las puertas. Si se enciende el tablero dentro de los 2 min. el sistema no se activa.

4.6 – Activación automática anti-arranque

☐ Attivata ☐ Disattivata

El bloqueo motor se activa automáticamente 2 min. después del apagado del tablero. El LED parpadea. Se inhibe el arranque del motor; para desactivar el sistema se deberá pulsar la tecla "B" del mando a distancia.

4.7 - Alarma anti-arranque

☐ Attivata ☐ Disattivata

Permite agregar la función alarma con la activación automática anti-arranque. Si se enciende el tablero y transcurren 25 seg. se genera una alarma.

4.8 – Anti-distracción inmovilizador

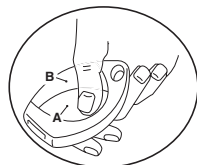
☐ Attivata ☐ Disattivata

Con la desactivación mediante mando a distancia inicia un retardo de 40 seg. dentro de los cuales el inmovilizador se reactiva si no encendemos el tablero.



3.7 -Desactivación del sensor volumétrico de ultrasonidos

Si desea Usted activar el sistema de protección dejando las ventanillas abiertas o un pasajero queda dentro del habitáculo es posible desactivar el sensor volumétrico para que no se verifiquen alarmas.



- 1) Activar el sistema pulsando la tecla "A" del mando a distancia.
- 2) Pulsar otra vez la tecla "A" del mando a distancia dentro de 23 seg.

Si se encuentra instalado un sensor de hiperfrecuencia o de anti-elevación, es posible obtener la desactivación pulsando dos veces consecutivas la tecla "A" dentro de 23 seg.

La recepción de la señal la confirma un parpadeo de los indicadores de dirección y una señal acústica del buzzer (si está activo). El sensor ha sido así excluido; permanecen activas todas las restantes protecciones. Los sensores se reactivarán automáticamente con la sucesiva activación del sistema.

3.8 - Car Finder

Esta función le permitirá individualizar su coche, por ejemplo en un estacionamiento. Con la alarma activada después del tiempo de inhibición apretando una vez la tecla "A" del mando a distancia el sistema genera un alarma óptico, activando los indicadores de dirección (y si está activado también el buzzer) durante 3 seg.

La función Car Finder se puede emplear exclusivamente con la alarma conectada.

3.9- Alarma pánico

Si la función Car Finder no está activa, cada vez que Usted pulse la tecla "A" del mando a distancia, transcurridos 23 segundos desde la activación, se genera un ciclo de alarma (suena la sirena y parpadean los indicadores de dirección). Si la función Car Finder está activa apriete dos veces consecutivas la tecla "A" del mando a distancia. Para interrumpir la alarma pánico pulse la tecla "B" del mando a distancia.

3.10 – Función garaje

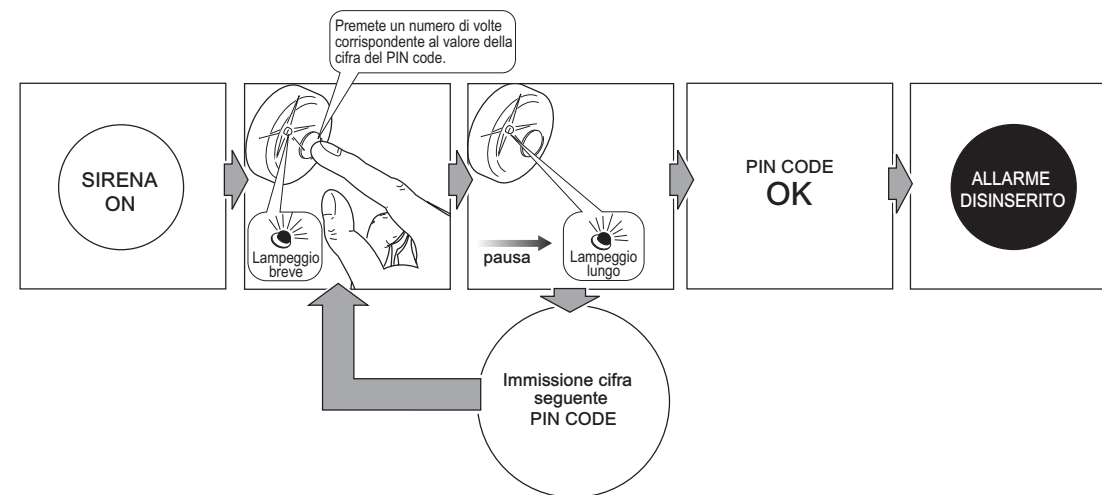
La función "garaje" permite excluir transitoriamente el sistema de alarma. Resulta muy útil para dejar el vehículo en estacionamientos donde es necesario entregar la llave. Resulta por lo tanto posible evitar la entrega con la llave de arranque del mando a distancia y del código PIN. Esto es aconsejable para evitar el uso no autorizado.

Antes de entregar el vehículo, operar del siguiente modo: encender el tablero, abrir la puerta lado conductor y mantener pulsada la tecla "A" del mando a distancia durante al menos 4 seg. Durante este tiempo el LED permanece encendido en modo fijo. La confirmación de la activación de la función está dada por un parpadeo de los indicadores de dirección y por la señalización del buzzer, con una duración de 3 seg. Con cada encendido del tablero el estado activo de la función garaje se señala con una señalización acústica del buzzer y de encendido del LED.

La función se desactiva apretando la tecla "B" del mando a distancia por 4 seg. con el tablero encendido y la puerta lado conductor abierta, o bien después de 10 activaciones del tablero del vehículo.

6 - EMERGENZA

Per disinserire il sistema senza utilizzare il radiocomando, procedete come segue: premete il pulsante posto sul pannello di emergenza il numero di volte corrispondente alla prima cifra del Vostro PIN code. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Completata l'immissione delle cifre, se il codice è corretto, il sistema si disinscrive.





7 - PERSONALIZZAZIONE DEL PIN CODE

Poiché il codice personale (PIN) rappresenta una possibilità di accesso al sistema, non deve essere lasciato incustodito all'interno del veicolo. Infatti potrebbe essere utilizzato per disinserire il sistema o per abbinare radiocomandi senza autorizzazione. In caso di smarrimento è sempre possibile cambiare il PIN code con una semplice procedura:

1. Disinserire il sistema tramite il radiocomando.
 2. Girare il quadro in posizione "quadro acceso"
 3. Aprire una porta e il cofano e tenerli aperti durante la programmazione.
 4. Premere il tasto "A" del radiocomando fino a quando le frecce non indicheranno con un lampeggio che si è entrati in programmazione.
 5. Digitate il vecchio codice PIN:
- Premete il pulsante posto sul pannello di emergenza il numero di volte corrispondente alla prima cifra del PIN code che volete inserire. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED e da un suono del buzzer. Fate lo stesso per tutte le altre cifre.
 - Ripetete l'immissione del vecchio pin code

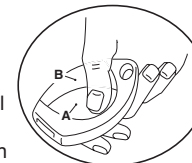
6. Impostare il nuovo codice PIN:

- Completata la quarta cifra spegnete il quadro.
- Ripetete l'immissione del codice. Se il sistema verifica la corrispondenza tra il codice immesso e quello programmato il codice viene memorizzato; l'avvenuta memorizzazione viene segnalata da un lampeggio di 3 s degli indicatori di direzione e del LED. Per uscire dalla procedura in qualsiasi momento, chiudete la porta; resterà memorizzato il vecchio PIN code.

3 – RESUMEN DE LAS INSTRUCCIONES

3.1 - Activación

- Pulsando la tecla "A" del mando a distancia se bloquean las puertas (si el vehículo posee cierre centralizado).
- Los indicadores de dirección parpadean dos veces.
- El buzzer emite dos señales acústicas (si está activado).
- Las protecciones resultarán activas transcurridos 23 seg.
- El LED se enciende con luz fija por 23 seg., luego parpadea.



3.2 - Activación silenciosa

Para eliminar transitoriamente la señalización acústica del buzzer en el momento de la activación, apretar la tecla a del mando a distancia antes de apagar el tablero. En la activación sucesiva el buzzer volverá a funcionar.

FUNCIÓN MANDO A DISTANCIA	Botón A	Botón B
Activación	•	
Desactivación		•
Interrupción alarmas		•
Alarma pánico	•	
Desactivación sensor volumétrico ultrasonidos y sensor adicional (si está instalado)	•	
Car Finder	•	



3.3 - Protección

Con el sistema activado la apertura del capot, del maletero o de una de las puertas o bien el tentativo de arranque genera un ciclo de alarma acústico y luminoso de 30 seg. aproximadamente. Para los productos que prevén el sensor volumétrico se activará la alarma cuando se verifique una intrusión en el habitáculo. Al finalizar el ciclo el sistema permanece activado.

3.4 - Interrupción de una alarma en curso

Cuando el sistema se encuentra con alarma activada es posible desactivar la sirena y el parpadeo de los indicadores de dirección pulsando una vez el botón "B" del mando a distancia. Esta operación interrumpe el ciclo de alarma, pero el sistema permanece en modo activado. Para desactivar completamente el sistema es necesario pulsar nuevamente la tecla "B" del mando a distancia.

3.5 - Desactivación

- Pulsando el botón "B" del mando a distancia se desbloquean las puertas.
- Los indicadores de dirección parpadean una vez.
- El buzzer emite una señal acústica (si está activado).
- Las protecciones se desactivan inmediatamente.
- El LED se apaga.

3.6 - Memoria de alarma

Si durante su ausencia se han verificado alarmas los indicadores de dirección y el buzzer emitirán cuatro señales en vez de una. Ver también el capítulo 5.



2 - COMPLEMENTOS DE PROTECCION

El sistema antirrobo que Usted ha comprado puede ser completado, para aumentar el nivel de protección al vehículo ofrecido, a través de los siguientes módulos:

5452: Módulo anti-elevación

Con el sistema antirrobo activado, a través de un sensor especial, la anti-elevación protege el vehículo de tentativos de remolque y elevación y por lo tanto de los robos de accesorios de valor como por ejemplo las llantas de aleación.

5462: Módulo hiperfrecuencia

Con el sistema antirrobo conectado, mediante la emisión de rayos de hiperfrecuencia, el módulo, posicionado y escondido dentro del vehículo, garantiza la protección volumétrica del habitáculo.

2980: Módulo elevallunas

Al activar el sistema antirrobo las ventanillas eléctricas de su vehículo se cerrarán automáticamente. Es adaptó para todo tipo de automóviles con ventanillas eléctricas.

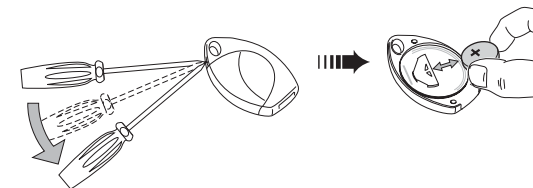


8 - MANUTENZIONE E RICERCA GUASTI

8.1 - Batteria del radiocomando scarica

Se con uno dei pulsanti premuti il LED lampeggia per breve tempo oppure in modo irregolare significa che la batteria si sta scaricando. Provvedere alla sostituzione della batteria.

1. Per cambiare la batteria aprire il guscio del radiocomando avendo cura di far leva nella zona indicata in figura,
2. Togliere la batteria estraendola come indicato.
3. Attendere 10 s circa.
4. Inserire la batteria nuova avendo cura di toccarla con le dita solo sulle pareti laterali. Rispettare la polarità, come indicato in figura.
5. Richiudere il guscio e premere il tasto "A" del radiocomando verificando la risposta del sistema. Effettuare la prova vicini al veicolo.
6. Gettare la batteria scarica negli appositi contenitori di raccolta.
7. In caso di smarrimento di entrambi i radiocomandi sarete comunque in grado di effettuare un disinserimento di emergenza.
Fate riferimento alla procedura di disinserimento/emergenza (capitolo 6).



8.2 - Tabella ricerca guasti

Il radiocomando non inserisce/disinserisce il sistema	
Soluzione A	la pila potrebbe essere scarica. (capitolo 9.1 a pag.12).
Soluzione B	effettuate la procedura di emergenza per disinserire il sistema (capitolo 7 pag.11) e poi rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia.
Si è verificato un allarme ingiustificato	
Soluzione A	Se si è trattato di un allarme causato dal sensore volumetrico ad ultrasuoni verificate che finestrini, tettuccio apribile e bocchette dell'aria fossero chiuse e che non ci fossero oggetti in movimento all'interno della vettura. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore.
Soluzione B	Se si è trattato di un allarme per apertura porte, cofano o baule probabilmente uno dei pulsanti necessita di essere regolato. Rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia.





VEHICLESECURITY

Dear customer,

Thank you for having purchased this product. It is a technologically advanced anti-theft device that complies with the performance standards established by car manufacturers and with the relative European Union standards.

The manual is divided into 8 parts:

Page	15	INTRODUCTION
	16	ADDITIONAL PROTECTIONS
	17	BRIEF INSTRUCTIONS
	19	BASIC FUNCTIONS
	21	ALARM MEMORY
	22	EMERGENCY
	23	PERSONAL PIN CODE
	24	MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

After the system was installed, you will have been given the radio controls and user manual, containing the declaration of conformity for the product and the relative installation certificate.

We kindly ask you to read this manual to get full benefit the system.

We suggest you keep this manual with the registration documents of the vehicle. It will be easier for you to find the information you require in the event of emergency.

GB



VEHICLESECURITY

1 - INTRODUCCION

El sistema de alarma anti-intrusión está controlado por un mando a distancia con código de elevada seguridad. Esta tecnología ofrece un altísimo grado de protección contra todo tentativo de reproducción del código.

El mando a distancia permite el accionamiento del sistema a una distancia de 5 - 10 metros del vehículo.

En algunas circunstancias puede verificarse una reducción del alcance a causa de interferencias generadas por otras fuentes (ej. radioaficionado que opera en la misma banda). Si el mando a distancia no funciona acercarse lo más posible al vehículo.

Si está previsto el cierre de las ventanillas con el mando a distancia, aconsejamos efectuar esta operación permaneciendo cerca del vehículo en modo tal que se verifiquen las condiciones de seguridad.

La protección total de su vehículo está garantizada por:

MOD.	PROTECCIÓN ANTI-ARRANQUE	PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	PROTECCIÓN PERIMÉTRICA	PROTECCIÓN CONTRA CORTE CABLES
AK4198	•	•	•	•
AK4196	•		•	•
AK4193	•	•	•	
AK4191	•		•	

El sistema cuenta con la función de autoaprendizaje, que permite simplificar todas las operaciones de agregados o sustituciones de mandos a distancia solamente con el consentimiento del usuario.

El procedimiento está expuesto en el manual de instalación.

1.1 – Código personal PIN

Todos los sistemas de alarma de la serie 4000 poseen un PIN code que debe ser usado para la desactivación de emergencia. El PIN – CODE programado en fábrica es:

CÓDIGO PERSONAL PIN

PEGAR LA ETIQUETA
PIN CODE



VEHICLESECURITY

Estimado cliente,

Agradeciéndole el habernos premiado con su elección, le informamos que este producto es un sistema de antirrobo tecnológicamente avanzado y responde a los estándares de prestaciones definidos por las fábricas de automóviles, como así también a las directivas comunitarias.

A Usted, estimado cliente, después de la instalación del sistema le han sido entregados los mandos a distancia y el manual del usuario que contiene también la declaración de conformidad del producto y el relativo certificado de instalación.

El manual está subdividido en 8 partes:

Página	3	INTRODUCCIÓN
	4	COMPLEMENTOS DE PROTECCIÓN
	5	RESUMEN DE LAS INSTRUCCIONES
	7	FUNCIONES PROGRAMABLES
	10	MEMORIA DE ALARMA
	11	EMERGENCIA
	12	PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE
	13	MANTENIMIENTO Y LOCALIZACIÓN DE LOS FALLOS

Lea atentamente el manual y podrá así beneficiarse en modo optimal del producto que Usted ha comprado.

Le sugerimos además conservar este manual junto con los documentos del automóvil para una cómoda consultación en caso de necesidad.

Si eventualmente se presentara un problema que no puede ser resuelto con las sugerencias dadas en el capítulo 8 (pág. 13/14), contacte directamente su instalador de confianza.

E



VEHICLESECURITY

1 - INTRODUCTION

The anti-intrusion alarm system is operated by a with a security code. This technology offers an extremely high level of protection against any attempt to reproduce the code.

The radio control allows the system to be activated at a distance of 5-10 meters from the vehicle.

Other radio sources may cause interference which can reduce the effective range of the radio controls (e.g. amateur radio operators using the same band).

If the system can not be set/unset using the radio control try again close to the vehicle.

If automatic window closing is connected we raccomandend you to stay close to the vehicle while the windows are moving to ensure safety and security.

Total protection of your vehicle is ensured by:

MOD.	HOTWIRE PROTECTION	VOLUMETRIC PROTECTION	PERIMETRIC PROTECTION	CABLE CUTTING PROTECTION
AK4198	•	•	•	•
AK4196	•		•	•
AK4193	•	•	•	
AK4191	•		•	

The system have a protected self-learning feature which allows you to add or replace radio controls. The procedure is described in the fitting instructions.

1.1 - Personal PIN code

Each alarm system in the 4000 series has a PIN code, which must be used as an override to disarm the system in an emergency. The PIN CODE programmed in the factory is:

PIN CODE

PIN CODE
LABEL





2 - ADDITIONAL PROTECTIONS

You can increase the protection level of the system with the following additional sensors:

5452: Level monitor module

When the system is armed, this sensor will detect the vehicle being jacked up to tow it away or steal the wheels.

5462: Hyperfrequency module

When the system is armed, hyperfrequency emissions from the module hidden in the car will ensure volumetric protection of the vehicle.

2980: Windows lift module

The electric windows of your car will raise automatically when the system is armed. It can be fitted to any car with electrical windows.

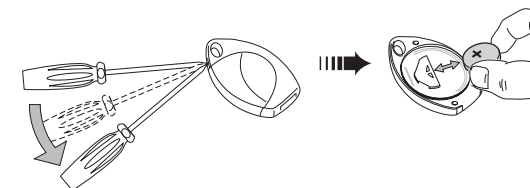


8 - ENTRETIEN ET RECHERCHE DES PANNES

8.1 -La pile de la radiocommande est épuisée

Si l'indicateur à LED clignote un court instant ou de manière irrégulière pendant qu'un bouton est pressé, cela signifie que la pile sera bientôt à plat. Remplacez la pile.

1. Pour changer la pile, ouvrez la radiocommande en appuyant dans la zone indiquée sur la figure.
2. Sortez la pile de la manière illustrée.
3. Attendez environ 10 secondes.
4. Montez une nouvelle pile en veillant à ne toucher avec les doigts que les parois latérales. Respectez la polarité, comme indiqué sur la figure.
5. Fermez la radiocommande et appuyez sur la touche "A" en vérifiant la réponse du système. Effectuez l'essai en restant près du véhicule.
6. Ecoulez la pile dans les récipients de collecte prévus spécialement.
7. Si vous perdez les deux radiocommandes, vous pourrez effectuer une désactivation de secours.
Veuillez consulter la procédure de désactivation/secours (chapitre 6).



8.2 - Tableau de recherche des pannes

La radiocommande n'active / désactive pas le système	
Solution A :	la pile pourrait être à plat (chapitre 9.1 page 12).
Solution B :	effectuez la procédure de secours pour désactiver le système (chapitre 7, page 11) et puis adressez-vous à votre installateur de confiance.
Une alarme injustifiée s'est produite	
Solution A :	Si l'alarme a été provoquée par le détecteur à ultrasons, vérifiez que les vitres, le toit ouvrant et les diffuseurs de l'air sont fermés et qu'il n'y a pas d'objets en mouvement à l'intérieur de la voiture. Si le problème persiste, adressez-vous à votre installateur de confiance.
Solution B :	Si l'alarme a été provoquée par l'ouverture des portes, du capot ou du coffre, vous devrez très probablement régler un des boutons. Adressez-vous à votre installateur de confiance.





7 - PERSONNALISATION DU PIN CODE

Le code personnel (PIN) représente une possibilité d'accès au système. Il ne faut jamais le laisser dans le véhicule sans surveillance. En effet il pourrait être utilisé pour désactiver le système ou pour associer des radiocommandes sans autorisation. Si vous le perdez, il sera possible de changer le code PIN avec une procédure très simple :

1. Désactivez le système au moyen de la radiocommande.
2. Établissez le contact
3. Ouvrez une porte et gardez-la ouverte pendant la programmation.
4. Appuyez sur la touche "A" de la radiocommande jusqu'à ce que les indicateurs de direction signalent par un clignotement que vous êtes en mode programmation.
5. Tapez le vieux code PIN.
 - Appuyez sur le bouton du panneau de secours un nombre de fois correspondant au premier chiffre du code PIN que vous voulez entrer. A chaque pression de la touche correspond un clignotement rapide de la LED.Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du premier chiffre, signalée par un clignotement long de la LED et un son du Buzzer. Continuez avec cette procédure pour tous les autres chiffres.
 - Refaites la procédure d'introduction du vieux code

6. Tapez le nouveau code PIN.

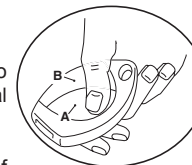
- Après avoir terminé l'opération de saisie du quatrième chiffre, coupez le contact.
 - Refaites la procédure d'introduction du code.
- Si le système constate la correspondance entre le code enregistré et celui programmé, le code sera mémorisé. La mémorisation est signalée par un clignotement des indicateurs de direction et de la LED d'une durée de 3 secondes.
- Pour quitter la procédure à tout moment, fermez simplement la porte. Le vieux code PIN ne sera pas modifié.



3 - BRIEF INSTRUCTIONS

3.1 - Arming

- Press button "A" of the radio control to lock the doors (if the vehicle has central locking).
- The turn indicators will flash twice.
- The buzzer will issue two beeps (if activated).
- The protections activate after 23 s.
- The LED will come on with an unbroken light for 23 s then it wil flash.



3.2 - Silent Arming

Press the key on the radio control before turning off the ignition to momentarily prevent the buzzer from beeping when the system is armed. The buzzer will operate as before when the system is armed the next time.

RADIO CONTROL FUNCTION	Button A	Button B
Arm	•	
Disarm		•
Siren interrupt		•
Panic alarm	•	
Ultrasonic volumetric sensor and additional sensor exclusion (if installed)	•	
Car Finder	•	



3.3 - Protection

When armed, the system will generate acoustic and visual alarm liting about 30 s when the bonnet, boot or one of the doors is opened or there is an attempt to start the vehicle. System with the volumetric sensor will generate the alarm in case of intrusion. The system remains armed at the end of the cycle.

3.4 - Interrupting an alarm in progress

If the system generates an alarm , the siren can be deactivated by pressing button "B" on the radio control once. The turn indicators will also stop blinking but the alarm system remains armed. Press button "B" on the radio control a second time to completely disarm the system.

3.5 - Disarming

- Press button "B" on the radio control to disarm the system and unlock the doors.
- The turn indicators will flash once.
- The buzzer will beep once (if activated).
- The protection deactivate immediately.
- The LED will go out.

3.6 - Alarm memory

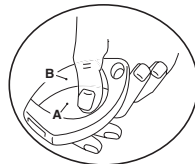
If an alarm has occurred in your absence the buzzer and the turn indicators will give four signals instead of one (See chapter 5).





3.7 - Deactivating the volumetric ultrasonic sensor

The volumetric sensor can be deactivated if you want to leave the windows open or if someone remains in the passenger compartment.



- 1) Arm the system pressing button "A" of the radio control.
- 2) Press button "A" on the radio control again within 23 s.

If hyperfrequency or level monitor sensors are fitted, it is possible to deactivate them by pressing button "A" twice within 23 s. To confirm that the signal has been received, the turn indicators will flash twice and the buzzer will give an acoustic signal (if activated). The sensor will now have been inhibited but all the other protections will remain activated. The sensors will automatically activate again the next time the system is armed.

3.8 – Car Finder

This function allows you to find your car in a car park, for example. When the alarm is armed and the inhibition time has elapsed, press key "A" on the radio control once and the system will generate a visual alarm, activating the blinkers (and the buzzer, if activated) for up to 3 s.

The Car Finder function can only be used when the alarm is armed.

3.9 – Panic alarm

If the Car Finder function is not activated, an alarm cycle will be generated (the siren will operate and the turn indicators will flash) whenever you press button "A" on the radio control, after 23 s have elapsed since arming. If the Car Finder function is activated, press key "A" on the radio control twice. Press button "B" on the radio control to interrupt the panic alarm.

3.10 – Garage function

The "garage" function allows you to temporarily exclude the alarm system. This can be useful when you have to leave the vehicle in a car park and consign the keys.

Thanks to this function, you need not leave the radio control or PIN code along with the keys, something that is advisable as it prevents unauthorized use of the vehicle.

Proceed in the following way before leaving your vehicle: switch on the ignition, open the driver's door and keep key "A" on the radio control depressed for at least 4 s. The LED will remain on during this period.

Activation of the function is confirmed by a flash from the turn indicators and a signal from the buzzer lasting 3 s. Whenever the ignition is switched on, the activated status of the garage function is indicated by an acoustic signal from the buzzer and a visual one from the LED.

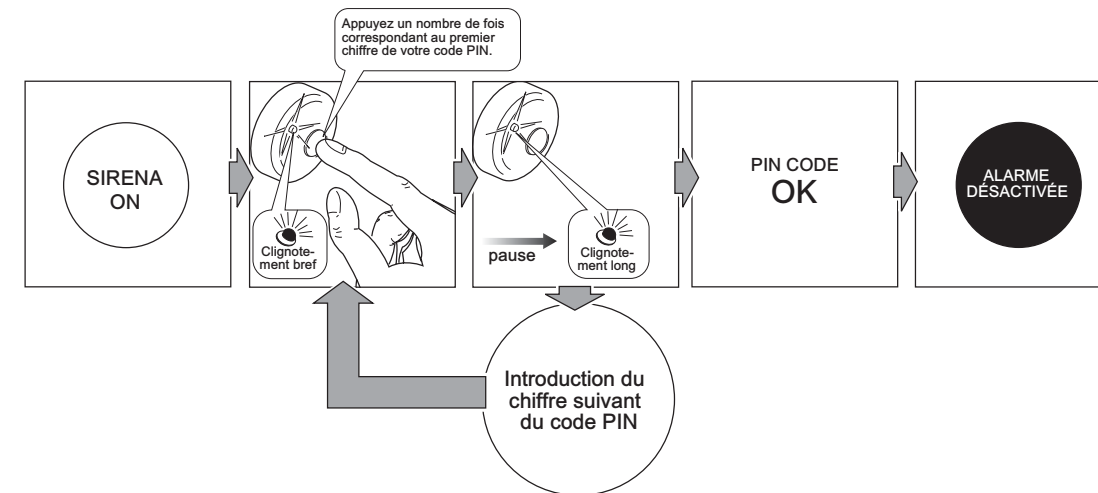
The function can be deactivated by pressing key "B" on the radio control for 4 s with the ignition on and the driver's door open or by switching the ignition key on and off for 10 times.



6 - PROCÉDURE DE SECOURS

Pour désactiver le système sans utiliser la radiocommande, procédez de la manière suivante : appuyez sur le bouton qui se trouve sur le panneau de secours un nombre de fois correspondant au premier chiffre de votre code PIN. A chaque pression de la touche correspond un clignotement rapide de la LED. Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre, signalé à son tour par un clignotement long de la LED. Continuez avec cette procédure pour tous les autres chiffres.

Après avoir terminé l'opération de saisie des chiffres, si le code est correct le système se désactive.





5 - MEMOIRE D'ALARME

Lors de sa désactivation, le système informe si une alarme est intervenue par quatre signalisations des indicateurs de direction et du buzzer.

Prêtez ensuite attention aux indications de la LED qui seront disponibles tant que le système ne sera pas activé ou que le contact ne sera pas établi.

Les différentes signalisations identifient les causes de l'alarme.

SIGNALISATION LED	CAUSE DE L'ALARME
1 clignotement	ouverture des portes
2 clignotements	intervention du détecteur à ultrasons
3 clignotements	ouverture du capot
4 clignotements	tentatives de démarrage (clé de contact)
5 clignotements	ouverture du coffre
6 clignotements	coupe des câbles
7 clignotements	intervention entrée du détecteur de vitesse / détecteurs supplémentaires



4 - BASIC FUCTIONS

Foreword

As the functional characteristics of this system can be customized, the installer must mark the ones he has activated in this manual. The standard factory set-up is shown by the dark squares.

4.1 - Controlled windows lift (confort)

☐ Attivata ☐ Disattivata

Keep button "A" pressed, when arming the allarm. The windows close in a "controlled mode". The windows will stop closing if the button is release.

4.2 – Window radio control activation

☐ Attivata ☐ Disattivata

If the window radio control output function is activated (page 5 line 8). When this function is activated, the windows will rise with a 1 sec delay in relation to door locking.

4.3 – Autolock - Automatic door locking mode

☐ Activated ☐ Deactivated

Automatically locks the doors at a preset speed or 20 s after turned on the ignition.

In both cases, the doors are automatically unlocked when the ignition is turned off.

4.4 – Automatic door locking mode selection

☐ Time ☐ Speed

Automatically locks the doors, depending on the speed or time.

4.5 - Automatic arming

☐ Activated ☐ Deactivated

The system will arm without locking the doors 2 min. after the ignition is switched off and the last door closed. The system will not arm if the ignition is switched on within the 2 min. period.

4.6 - Automatic immobilizer arming

☐ Activated ☐ Deactivated

The engine immobiliser will automatically activate 2 min. after the ignition is switched off. The LED will flash. The engine will be immobilised. Press button "A" on the radio control to disarm deactivate the system.

4.7 - Immobilizer alarm

☐ Activated ☐ Deactivated

An alarm function can be added to the immobiliser automatic arming. 25 s after the ignition is switched ON the alarm will trigger.

4.8 – Automatic Immobiliser rearm

☐ Activated ☐ Deactivated

After disarming with the radio control, there is a 40 s delay within which the immobiliser rearms unless the ignition is switched on.



VEHICLESECURITY

4.9– Alarm rearm

☐ Activated ☐ Deactivated

After disarming with the radio control, there is a delay of 40 s within which the system rearms unless the ignition is switched on. The count is halted if a door or the boot are opened.

4.10 – Alarm auto re-arm with door locking

☐ Activated ☐ Deactivated

This function adds automatic door locking to the alarm auto re-arm procedure.

4.11 – Doors/bonnet/boot open signal

☐ Attivata ☐ Disattivata

When the system is armed, the buzzer and blinker (5 flashes instead of 2) will warn you if the doors, bonnet or boot are open. If they are closed within 23 s, their subsequent opening will be detected again. If the doors, bonnet or boot are not closed within 23 s, the system will no longer monitor the status until there is a new locking/unlocking operation that will generate an alarm.

4.12– Blinker arming/disarming

☐ Attivata ☐ Disattivata

Two flashes from the turn indicators indicate that the system is armed, one flash that it is disarmed. If the system is deactivated, the turn indicators will only flash when an alarm cycle is triggered.

4.13– Buzzer

☐ Activated ☐ Deactivated

Provides an acoustic signal in synchronism with the turn indicators when the system is armed or disarmed.

4.14 – Buzzer during Car Finder procedure

☐ Activated ☐ Deactivated

Signals the car finder function in synchronism with the turn indicators.

4.15– Automatic anti-hi-jack

☐ Activated ☐ Deactivated

This mode requires vehicle user recognition before the actual vehicle can be started. When activated, the anti-hi-jack status is signalled by a long flash from the LED and by an acoustic signal from the buzzer, followed by a fast flash from the LED.

To drive the vehicle, the user must digitize the first 2 digits of his PIN code within 10 s of the ignition having been switched on. Acceptance is confirmed by a long flash from the LED and allows the vehicle to be used in the normal way until the ignition is switched off again.

If recognition fails to occur, the radio controls will no longer be accepted and a 30 s alarm cycle will be triggered after 50 s have elapsed. The alarm will stop if the ignition is switched off (the system remains armed) and the engine immobiliser will immediately activate.

The PIN code must be entered in full to disarm the system when in the anti-hi-jack status.

VEHICLESECURITY



Si la reconnaissance n'a pas lieu, les radiocommandes ne sont plus reconnues et une alarme cyclique de 30 s. se déclenche au bout de 50 secondes. En coupant le contact, l'alarme cesse (le système reste activé) et le blocage moteur s'active immédiatement. Pour désactiver le système en mode anti-agression, il est nécessaire de taper le code PIN.

4.16 - Anti-agression volontaire

☐ Attivata ☐ Disattivata

Cette modalité prévoit que l'utilisateur de la voiture active volontairement la fonction en appuyant sur la touche "B" de la radiocommande après avoir établi le contact.

Dès l'ouverture suivante de la porte côté volant, le mode anti-agression activé est signalé par un clignotement long de l'indicateur à LED et un signal sonore du buzzer. Ensuite l'indicateur clignotera rapidement.

Pour se faire reconnaître, il est indispensable de taper les deux premiers chiffres du code PIN au plus tard 10 secondes après avoir établi le contact.

La reconnaissance est confirmée par un clignotement long de l'indicateur à LED, après quoi la voiture pourra être utilisée normalement tant que le contact ne sera pas coupé.

Si la reconnaissance n'a pas lieu, les radiocommandes ne sont plus reconnues et une alarme cyclique de 30 s. se déclenche au bout de 50 secondes. En coupant le contact, l'alarme cesse (le système reste activé) et le blocage moteur s'active immédiatement. Pour désactiver le système en mode anti-agression, il est nécessaire de taper le code PIN.

4.17 - Autohazzard

☐ Attivata ☐ Disattivata

Si cette fonction est activée, le système fait allumer les quatre clignotants lorsque la vitesse descend de 50% en une seconde.

4.18 - Signalisation limite de vitesse

☐ Attivata ☐ Disattivata

Si la fonction est activée, le système signale à travers le buzzer le dépassement de la limite de vitesse. Pour mémoriser la limite de vitesse, appuyez sur la touche "A" de la radiocommande alors que le véhicule roule à la vitesse limite. Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche "B" de la radiocommande pendant que le véhicule est en marche.

Il est possible d'activer/désactiver la fonction par une longue pression sur le bouton du panneau de contrôle.



VEHICLESECURITY

4.9 - Réarmement automatique del'alarme

☐ Attivata ☐ Disattivata

Suite à la désactivation du système d'alarme obtenue au moyen de la radiocommande, commence le comptage d'un retard de 40 secondes pendant lesquelles le système s'active de nouveau si vous n'établissez pas le contact. En ouvrant la porte ou le coffre, le comptage est interrompu.

4.10 - Fermeture des portes par réarmement automatique alarme

☐ Attivata ☐ Disattivata

Cette fonction ajoute la fermeture des portes à la procédure de réarmement automatique de l'alarme.

4.11 - Signalisation de portes / capot / coffre ouverts

☐ Attivata ☐ Disattivata

Lors de l'activation du système d'alarme, le buzzer et le clignotant (5 clignotements au lieu de 2) signalent si les portes, le capot ou le coffre sont ouverts. En les fermant dans les 23 s. qui suivent, leur ouverture successive sera détectée de nouveau. Au bout des 23 s. sans avoir fermé la porte, le capot ou le coffre, le système ne contrôlera plus leur état tant qu'il n'y aura pas une nouvelle opération de fermeture / ouverture déclenchant une alarme.

4.12 - Clignotant d'activation / désactivation

☐ Attivata ☐ Disattivata

Le système signale son activation par deux clignotements des indicateurs de direction et sa désactivation par un clignotement.

Si la fonction est désactivée, les indicateurs de direction ne clignoteront que dans le cas de déclenchement d'un cycle d'alarme.

4.13 - Buzzer

☐ Attivata ☐ Disattivata

Signale en même temps que les indicateurs de direction l'activation ou la désactivation du système d'alarme.

4.14 - Buzzer pendant le Car Finder

☐ Attivata ☐ Disattivata

Signale en même temps que les indicateurs de direction l'activation ou la désactivation de la fonction Car Finder.

4.15 - Anti-agression automatique

☐ Attivata ☐ Disattivata

Cette modalité prévoit que l'utilisateur de la voiture doit être reconnu chaque fois qu'elle est mise en marche. Le mode anti-agression activé est signalé par un clignotement long de l'indicateur à LED et un signal sonore du buzzer, suivis d'un clignotement rapide de la LED.

Pour se faire reconnaître, il est indispensable de taper les deux premiers chiffres du code PIN au plus tard 10 secondes après avoir établi le contact.

La reconnaissance est confirmée par un clignotement long de l'indicateur à LED, après quoi la voiture pourra être utilisée normalement tant que le contact ne sera pas coupé.

VEHICLESECURITY

4.16- Intentional anti-hi-jack

☐ Activated ☐ Deactivated

The user can activate the anti-hi-jack function intentionally by pressing button "B" on the radio control with the ignition on.

If the driver's door is opened again, the anti-hi-jack status is signalled by a long flash from the LED and by an acoustic signal from the buzzer. After this, the LED will flash fast.

To drive the vehicle, the user must digitize the first 2 digits of his PIN code within 10 s of the ignition having been switched on.

Acceptance is confirmed by a long flash from the LED and allows the vehicle to be used in the normal way until the ignition is switched off again.

If recognition fails to occur, the radio controls will no longer be accepted and a 30 s alarm cycle will be triggered after 50 s have elapsed. The alarm will stop if the ignition is switched off (the system remains armed) and the engine immobiliser will immediately activate.

The PIN code must be entered in full to disarm the system when in the anti-hi-jack status.

4.17 - Autohazard

☐ Activated ☐ Deactivated

If activated, the system turns on the four hazard lights if the vehicle's speed drops by 50% in one second.

4.18- Speed Alert

☐ Activated ☐ Deactivated

If the function is activated, the buzzer will warn in the vehicle exceeds the speed limit. To memorize the speed limit, press button "A" on the radio control when the vehicle is being driven at the limit speed.

To deactivate the function, press button "B" on the radio control when the vehicle is on the move.

It's possible to active/deactive the function by extended pressure of the control panel push button.

5 - ALARM MEMORY

If an alarm has occurred the buzzer and the turn indicators will give four signals. The alarm status history is displayed the LED when the system is disarmed, and will remain available until the system rearmed or the ignition will be switched ON.

The flashes from the LED show what caused the alarm.

LED SIGNAL	ALARM DESCRIPTION
1 blink	doors, boot have been opened
2 blinks	ultrasonic volumetric sensor triggered
3 blinks	bonnet has been opened
4 blinks	attemp to start (ignition key/hotwire)
5 blinks	speedometer input/alarm
6 blinks	not used
7 blinks	activation of speed alert sensor input / additional sensors

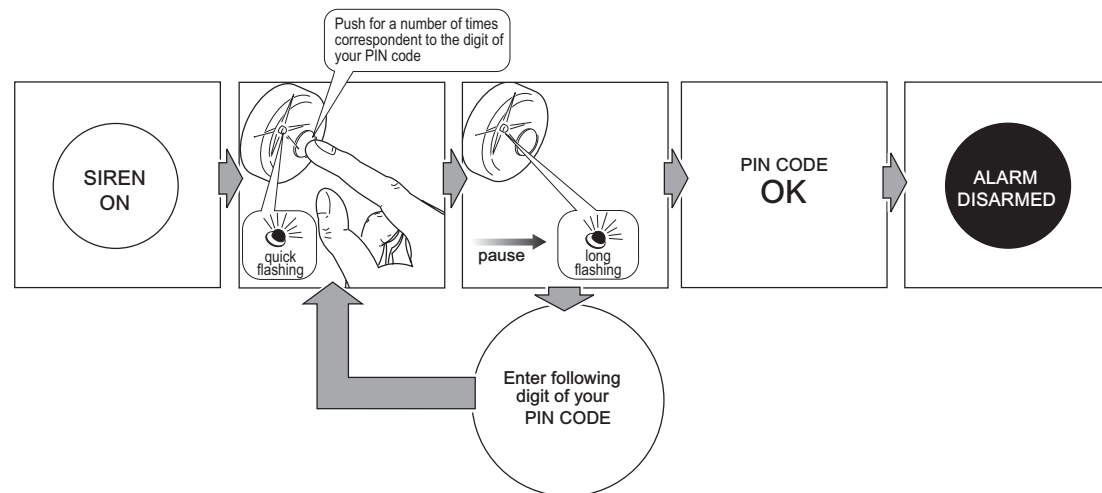


6 – EMERGENCY OVERRIDE

To deactivate the system without a radio control:

Push the button of the emergency panel the number of times corresponding to the first digit of your PIN code. The led will blink each time you press the button. A longer pause will be interpreted by the system as the number having been fully entered and will be signalled by a long flash from the LED. Proceed in the same way for the other digits.

The system will disarm as soon as the last digit is entered.



4 - FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les fonctions de ce système d'alarme peuvent être personnalisées par l'installateur qui devra indiquer sur ce manuel celles qui ont été activées. La programmation usine standard est indiquée par le carré foncé.

4.1 - Fermeture des vitres contrôlée

☒ Attivata ☐ Disattivata

Lors de l'activation du système d'alarme, en appuyant en continu sur la touche "A" de la radiocommande, vous obtenez la fermeture des vitres contrôlée.

Cela permet d'arrêter la montée des vitres en relâchant la touche.

4.2 - Activation retard de commande de vitre

Si la fonction sortie radiocommande vitre (page 5 ligne 8) est activée, en activant cette fonction, les vitres montent avec un retard de 1 seconde par rapport à la fermeture des portes.

☐ Attivata ☒ Disattivata

4.3 - Verrouillage automatique des portes

☐ Attivata ☒ Disattivata

Permet la fermeture automatique des portes à une vitesse préétablie ou 20 secondes après avoir établi le contact.

Dans les deux cas, les portes sont déverrouillées automatiquement en coupant le contact.

4.4 - Sélection du mode verrouillage automatique des portes

☐ Attivata ☒ Disattivata

Détermine le verrouillage automatique des portes en fonction de la vitesse ou de la durée.

4.5 - Activation automatique du système

☐ Attivata ☒ Disattivata

Chaque fois que vous coupez le contact à la voiture et que vous fermez la dernière porte, le système fait démarrer un comptage de 2 minutes après lesquelles il s'active sans verrouiller les portes. Si vous établissez le contact avant les deux minutes, le système ne s'activera pas.

4.6 - Activation automatique de la fonction anti-démarrage

☐ Attivata ☒ Disattivata

Le blocage du moteur s'active automatiquement 2 minutes après avoir coupé le contact. L'indicateur à LED clignote. Le démarrage du moteur est empêché. Pour désactiver le système appuyez sur la touche "B" de la radiocommande.

4.7 - Alarme anti-démarrage

☐ Attivata ☒ Disattivata

Permet d'ajouter la fonction d'alarme à celle d'activation automatique de la fonction anti-démarrage. Si vous établissez le contact, une alarme se déclenche au bout de 25 s.

4.8 - Réarmement automatique du dispositif d'immobilisation

☐ Attivata ☒ Disattivata

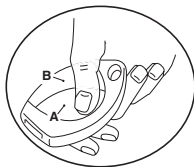
Suite à la désactivation du système d'alarme obtenue au moyen de la radiocommande, commence le comptage d'un retard de 40 secondes pendant lesquelles le dispositif d'immobilisation s'active de nouveau si vous n'établissez pas le contact.



VEHICLESECURITY

3.7 - Désactivation du détecteur volumétrique à ultrasons

Si vous voulez mettre en service le système d'alarme en laissant les vitres ouvertes ou bien si un passager reste à l'intérieur de l'habitacle, désactivez le détecteur volumétrique pour éviter le déclenchement d'une alarme.



- 1) Activez le système en appuyant sur la touche "A" de la radiocommande.
- 2) Appuyez de nouveau sur le bouton "A" de la radiocommande dans les 23 secondes qui suivent.

Si vous avez installé un détecteur à hyperfréquence ou de déplacement, vous pourrez obtenir leur désactivation temporaire en appuyant deux fois de suite sur la touche "A" dans les 23 secondes qui suivent. La réception du signal est confirmée par un clignotement des indicateurs de direction et un signal sonore du buzzer (s'il est activé). Le détecteur est exclu et toutes les autres protections demeurent activées. Les détecteurs vont s'activer de nouveau automatiquement dès la mise en service successive du système d'alarme.

3.8 - Car Finder

Cette fonction vous permettra de repérer votre voiture, par exemple dans un parking. Le système d'alarme étant activé, après le temps d'inhibition, en appuyant une fois sur la touche "A" de la radiocommande le système déclenche une alarme optique en activant les indicateurs de direction (et le buzzer, s'il est activé) pendant une durée de 3 secondes au maximum.

La fonction Car Finder n'est utilisable que si l'alarme est activée.

3.9 - Alarme panique

Si la fonction Car Finder n'est pas activée, chaque fois que vous appuyez sur le bouton "A" de la radiocommande, alors que le système est en service depuis 23 secondes, un cycle d'alarme se produit (son de la sirène et clignotement des indicateurs de direction). Si la fonction Car Finder est activée, appuyez deux fois de suite sur le bouton "A" de la radiocommande.

Pour faire cesser l'alarme panique, appuyez sur le bouton "B" de la radiocommande.

3.10 - Fonction garage

La fonction "garage" permet l'exclusion temporaire du système d'alarme. Elle est particulièrement utile quand il faut laisser la voiture dans un parking avec les clés.

Cela évite de laisser la radiocommande ou le code PIN avec les clés, ce qui est conseillé pour empêcher toute utilisation non autorisée.

Dans ce cas, avant de quitter la voiture vous devez :

établir le contact, ouvrir une porte et maintenir la touche "A" de la radiocommande pressée pendant au moins 4 secondes. Entre-temps l'indicateur à LED est allumé de manière fixe.

L'activation de cette fonction est confirmée par un clignotement des indicateurs de direction et par le son du buzzer, d'une durée de 3 secondes.

Chaque fois que vous établissez le contact, l'état activé de la fonction garage est signalé par un son du buzzer et l'indication optique de la LED.

La fonction se désactive en appuyant sur la touche "B" de la radiocommande pendant 4 secondes, le contact état établi et la porte côté volant ouverte, ou bien après avoir établi le contact 10 fois.



VEHICLESECURITY

7 - PERSONAL PIN CODE

As the PIN code enables access to the system, it should not be left in the unattended vehicle as it can be used to deactivate the system or to add new radio controls without authorization. In case of loss it is possible to replace the PIN code with the following procedure:

1. Disarm the system using the radio control.
2. Turn the ignition key "on".
3. Open a door and the bonnet and keep them open during the programming phase.
4. Press key "A" on the radio control until the turn indicators flash to indicate that you have accessed the programming function.
5. Digitize the old PIN code:
 - Press the button on the emergency panel for the number of times corresponding to the first digit of the new PIN code. The LED will flash fast each time you press the button. A longer pause will be interpreted by the system as the number having been fully entered and will be signalled by a long flash from the LED and a beep from the buzzer. Proceed in the same way for the other digits.
 - Enter the old PIN code again.

6. Enter the new PIN code:

- Turn off the ignition once the fourth digit has been entered.
- Enter the PIN code again. If the system ascertains that the entered code matches the programmed one, the code will be memorized.

This is signalled by a 3 s flash from the turn indicators and the LED.

Close the door to quit the procedure at any time.

The old PIN code will not be modified in this case.



VEHICLESECURITY

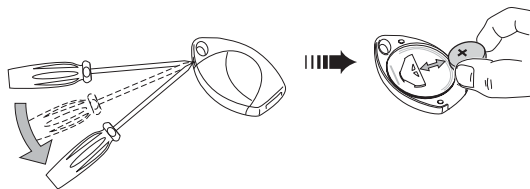
8 - MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

8.1 - Radio control battery low

If the LED flashes for a brief time or in an irregular way when one of the buttons is pressed, this means that the battery is low and must be replaced.

1. To change the battery, open the shell of the radio control by levering in the zone shown in the figure.
2. Remove the battery as indicated.
3. Wait about 3 s.
4. Fit the new battery, taking care to only touch its sides with the fingers. Comply with the polarity as shown in the figure.
5. Close the battery shell and press key "A" on the radio control. Conduct tests near to the vehicle.

6. Dispose of the old battery in the relative containers provided for this purpose.
7. If both the radio controls are lost, you will still be able to disarm the system in an emergency. Refer to the emergency override procedure (chapter 6).

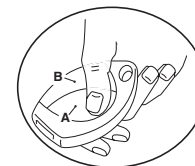


VEHICLESECURITY

3 - INSTRUCTIONS EN BREF

3.1 - Activation

- Appuyez sur le bouton "A" de la radiocommande pour verrouiller les portes (si le véhicule est équipé de verrouillage central).
- Les indicateurs de direction clignotent deux fois.
- Le buzzer (s'il est activé) émet deux signaux sonores.
- Les protections s'activent au bout de 23 secondes.
- L'indicateur à LED s'allume de manière fixe pendant 23 s. et puis il clignote.



3.2 - Activation silencieuse

Pour éliminer momentanément la signalisation sonore du buzzer à l'activation du système d'alarme, appuyez sur la touche "A" de la radiocommande avant de couper le contact. Le buzzer reprendra son fonctionnement à l'activation suivante.

FONCTIONS DE LA RADIOCOMMANDE	Touche A	Touche B
Activation	•	
Désactivation		•
Interruption de l'alarme		•
Alarme panique	•	
Désactivation détecteur à ultrasons et détecteur additionnel (s'il est installé)	•	
Car Finder	•	



3.3 - Protection

Le système d'alarme étant activé, l'ouverture du capot, du coffre ou d'une porte déclenche un cycle d'alarme sonore et optique d'environ 30 secondes. Même une intrusion dans l'habitacle provoque une alarme si le produit est équipé de détecteur volumétrique.

A la fin du cycle le système reste activé.

3.4 - Interruption d'une alarme en cours

Quand le système est en alarme, il est possible de désactiver la sirène et le clignotement des indicateurs de direction en appuyant une fois sur la touche "B" de la radiocommande.

Cette opération fait cesser le cycle d'alarme, alors que le système reste activé. Pour désactiver entièrement le système, appuyer une deuxième fois sur la touche "B" de la radiocommande.

3.5 - Désactivation

- Appuyez sur la touche "B" de la radiocommande pour déverrouiller les portes.
- Les indicateurs de direction clignotent une fois.
- Le buzzer (s'il est activé) émet un signal sonore.
- Les protections se désactivent immédiatement.
- L'indicateur à LED s'éteint.

3.6 - Mémoire d'alarme

Si des alarmes se sont produites pendant votre absence, les indicateurs de direction et le buzzer déclencheront quatre signaux au lieu d'un. Voir aussi le chapitre 5.



2 - COMPLÉMENTS DE PROTECTION

Pour augmenter le niveau de protection de votre voiture, le système que vous venez d'acheter peut être complété avec les modules suivants :

5452 : Module détecteur de déplacement

Le système d'alarme étant activé, un détecteur spécial de déplacement protège le véhicule en cas de tentative de remorquage ou de soulèvement, empêchant ainsi les vols d'accessoires de valeur, telles par exemple les jantes en alliage.

5462 : Module à hyperfréquence

Le système d'alarme étant activé, le module monté et caché à l'intérieur de la voiture assure la protection volumétrique de l'habitacle à travers l'émission de rayons à hyperfréquence.

2980 : Module lève-vitres.

Dès l'activation du système d'alarme, les vitres de votre voiture se ferment automatiquement. Il s'adapte à tout type de voiture avec lève-vitres électriques.



8.2 - Trouble shooting

The radio control fails to arm/disarm the system	
A Solution:	The radio control battery may be flat (chapitre 9.1 page 12).
B Solution:	follow the emergency procedure to disarm the system (chapter 6 page 22) and then contact your dealer.
An alarm has triggered for no apparent reason	
A Solution:	If ultrasonic volumetric trigger is shown, check that windows, sunroof and air vents are closed and that no moving objects are in the vehicle. If the problem persist contact your dealer.
B Solution:	If direct contact trigger (doors, boot and bonnet opening) is shown, one of the switches requires adjustment. Contact your dealer.





Cher client,
Nous vous remercions tout d'abord d'avoir choisi ce produit ; il s'agit d'un système d'alarme caractérisé par une technologie de pointe répondant aux exigences des maisons automobiles et conforme aux directives communautaires.
Après l'installation du système, vous avez reçu les radiocommandes et le manuel d'utilisation qui contient aussi la déclaration de conformité du produit et le certificat d'installation.
Le manuel est divisé en 8 parties :

Page	3	INTRODUCTION
	4	COMPLÉMENTS DE PROTECTION
	5	INSTRUCTIONS EN BREF
	7	FONCTIONS PROGRAMMABLES
	10	MÉMOIRE D'ALARME
	11	PROCÉDURE DE SECOURS
	12	PERSONNALISATION DU CODE
	13	ENTRETIEN ET RECHERCHE DES PANNES

Lisez le manuel avec attention et le produit que vous venez d'acheter vous donnera pleine satisfaction.
Nous vous conseillons de conserver ce manuel avec les autres documents de la voiture pour une consultation plus facile en cas de nécessité.
Si vous avez des problèmes qui ne se résolvent pas avec les suggestions du chapitre 8 (pages 13/14) veuillez vous adresser directement à votre installateur de confiance.



1 - INTRODUCTION

Ce système d'alarme antivol est contrôlé par une radiocommande avec code à haute sécurité. La technologie adoptée offre un niveau de protection très élevé contre toute tentative de reproduction du code.
La radiocommande permet de commander le système à une distance de 5 - 10 mètres du véhicule.
Parfois, une réduction de la portée se produit à cause d'interférences créées par d'autres sources (par ex. des radioamateurs utilisant la même bande).
A défaut de fonctionnement, approchez-vous le plus possible du véhicule.
Si la fermeture des vitres se fait au moyen de la radiocommande, veuillez vous approcher le plus possible du véhicule de manière à effectuer cette opération en toute sécurité.
La protection totale de votre voiture est assurée par :

MOD.	PROTECTION ANTI-DÉMARRAGE	PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	PROTECTION PÉRIMÉTRIQUE	PROTECTION CONTRE LA COUPE DES CÂBLES
AK4198	•	•	•	•
AK4196	•		•	•
AK4193	•	•	•	
AK4191	•		•	

Le système dispose de la fonction d'auto-apprentissage qui permet de simplifier toutes les opérations d'adjonction ou de remplacement de radiocommandes avec la seule validation de l'utilisateur. La procédure est décrite dans le manuel d'installation.
1.1 - Code personnel PIN

Chaque système d'alarme de la série 4000 possède un code PIN qui peut être utilisé pour la désactivation de secours de l'alarme. La programmation usine du PIN-CODE est :

CODE PERSONNEL PIN

COLLER L'ETIQUETTE
PIN CODE

